

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 50 (1932)
Heft: 95

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 20.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Montag, 25. April
1932

Berne
Lundi, 25 avril
1932

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

L. Jahrgang — L^{me} année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile
Rapporti economici

N° 95

Redaktion und Administration:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-
jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland:
Zusatzlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis
einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — In-
sertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelleze (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et administration:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —
Abonnement: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre,
fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port
en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du
numéro 25 cts. — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion:
50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N° 95

Das Wirtschaftsjahr 1931

Um Kosten zu sparen, wird das Sonderheft zur «Volkswirtschaft», das unter dem Titel «Das Wirtschaftsjahr 1931» die zusammenfassende Publikation der in dieser Zeitschrift erscheinenden Jahresübersichten enthalten sollte, nicht herausgegeben werden.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Bilanz einer Aktiengesellschaft. — Bilan d'une société anonyme. — Bilancio di una società anonima.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Espagne: Agio. / France: Contingement des bas et échaussettes de coton et de sole artificielle; Modification des droits de douane sur les prunes et pruneaux; Indication d'origine de certains produits étrangers. / Ungarn: Einfuhrbeschränkungen. / Gesandtschaften und Konsulate. — Légations et consulats. / Schweizerischer Geldmarkt. / Postgroverkehr, internationaler, Ueberweisungskurse. — Service international des virements postaux, cours de réduction.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Der unbekannte Inhaber der Obligation von Fr. 1000, 4 1/2 %, VII. Eidgenössisches Mobilisationsanleihen von 1917, Nr. 61026, mit Semester-Coupons per 30. Juni 1932 u. ff., wird hiernit aufgefodert, die genannten Titel innert 3 Jahren vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen.

Bern, den 12. April 1932.

(W 167^a)

Richteramt Bern,
Der Gerichtspräsident III: O. Peter.

Der unbekannte Inhaber der Mäntel zu den 3 % Obligationen des Staatsanlehens der Schweizerischen Eidgenossenschaft von 1903, II. Serie, Nummern 54401, 54492, 54493, wird hiernit aufgefodert, die genannten Titel innert 3 Jahren vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen.

Bern, den 12. April 1932.

(W 168^a)

Richteramt Bern,
Der Gerichtspräsident III: O. Peter.

Die unbekannten Inhaber der vermissten Obligationen:

1. der Graubündner Kantonbank, Fr. 500, Serie 37, Nr. 2871, 4 1/2 %, vom 6. Januar 1928; 2 1/2 Jahre fest; auf den Namen Fr. Meta Schoof, Chur, lautend, mit Coupons per 31. Oktober 1930 u. ff.;
2. Kassaobligation der Stadt Chur, Fr. 1000, 5 %, Nr. 9478, 2 1/2 Jahre fest und auf den Namen Otto Schoof, Charlottenburg, lautend, mit Coupons per 31. Dezember 1930 u. ff.,

werden hiernit aufgefodert, diese Titel samt Coupons dem unterfertigten Amt innert drei Jahren, seit der ersten Publikation dieser Verfügung an gerechnet, vorzulegen, widrigenfalls sowohl die Obligationen, als auch die Coupons schon jetzt für dann als anortisiert erklärt werden.

Chur, den 21. April 1932.

(W 175^a)

Kreisamt Chur.

Es wird vermisst: Obligation Nr. 697 der Hilfskassa Grosswangen, Bank, datiert den 7. Februar 1907, haltend Fr. 2000, lautend auf den Namen des Franz Müller, zurzeit Meyerskappel.

Der Inhaber wird aufgefodert, die angeführte Obligation innert drei Monaten bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst dieselbe für kraftlos erklärt wird.

(W 145^b)

Sursee, den 8. April 1932.

Der Amtsgerichtspräsident von Sursee:

Dr. Alphons Beck.

Par prononcé du 23 avril 1930, le président du Tribunal civil du district de Lausanne, sur requête de la Municipalité de la commune du Mont, a ordonné l'ouverture de la procédure en annulation du corps de deux obligations Crédit Foncier Vaudois, 1900, de fr. 1000 chacune, 4 %, série E, nos 3116 et 3117, qui ont été égarées.

Le détenteur inconnu de ces titres est en conséquence sommé de les produire au greffe de céans dans un délai échéant le 1^{er} mai 1933, faute de quoi leur annulation sera prononcée.

(W 188^a)

Le président: (signé) Ceresole.

Le greffier: (signé) Chausson, subst.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1932. 20. April. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Aktiengesellschaft für Scholl's orthopädische Spezialitäten (Société Anonyme pour les Spécialités orthopédiques Scholl), mit Sitz in Basel (eingetragen im Handelsregister des Kantons Basel-Stadt am 24. April 1922 und publiziert im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 99 vom 29. April 1922, Seite 832), hat am 7. November 1930 in Zürich unter der gleichen Firma eine Zweigniederlassung errichtet. Die Gesellschaftsstatuten, welche am 1./23. Juni 1921 aufgestellt und am 7. November 1930 revidiert wurden, gelten auch für die Filiale Zürich. Der Zweck der Gesellschaft ist die Fabrikation, der Kauf und Verkauf der Produkte und orthopädischen Apparate Scholl, wie auch aller andern Produkte und Apparate hygienischer Natur, sowie der Handel und alle Unternehmungen kommerzieller und finanzieller Natur, die sich direkt oder indirekt mit dem Hauptzweck verbinden, sowie die Fortführung der Geschäfte der früheren Filiale Basel der Scholl Manufacturing Company (France), in Paris. Die Dauer der Gesellschaft ist auf unbestimmte Zeit festgesetzt. Das Aktienkapital beträgt Fr. 20,000, eingeteilt in 200 Aktien von je Fr. 100, welche auf den Namen lauten. Die Uebertragung der Aktien unterliegt besonderen Bestimmungen der Statuten. Die Einladung an die Aktionäre zu den Generalversammlungen erfolgt durch eingeschriebenen Brief. Obligatorisches Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Organe der Gesellschaft sind: die Generalversammlung, ein Verwaltungsrat von 2—5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen. Er ist berechtigt, diejenigen Personen zu bestimmen, welche befugt sein sollen, für die Gesellschaft rechtsverbindlich zu zeichnen und setzt auch die Art und Form der Zeichnung fest. Der Verwaltungsrat besteht zurzeit aus: Frank John Scholl, Kaufmann, amerikanischer Staatsangehöriger, in London, Präsident; Johann Suter-Herring, Kaufmann; Frau Annie Sarah Suter-Herring, Direktorin, beide von Eptingen (Baselland) und Dr. Armin Im Obersteg, Advokat, von Basel, letztere drei in Basel. Sämtliche Verwaltungsratsmitglieder führen Einzelunterschrift für die Gesellschaft. Geschäftsdomicil der Zweigniederlassung in Zürich: Bahnhofstrasse 73, Zürich 1.

20. April. Unter der Firma Gasolin Aktiengesellschaft (Gasoline Société Anonyme) (Gasoline Company Limited), hat sich, mit Sitz in Zürich, am 12. April 1932 auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Sie bezweckt die Produktion von und den Handel in Gasolin, Mineralölen überhaupt, und ähnlichen Produkten, die Beteiligung an Unternehmungen, die dieselben Zwecke verfolgen, sowie die Durchführung aller Transaktionen irgendwelcher Art, die geeignet erscheinen, die Gesellschaftszwecke zu fördern. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100,000, eingeteilt in 100 auf den Namen lautende Aktien zu je Fr. 1000. Es können auch Zertifikate über eine Mehrzahl von Aktien ausgegeben werden. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat kann daneben noch weitere Publikationsorgane bestimmen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—5 Mitgliedern; er vertritt die Gesellschaft nach aussen, bestimmt diejenigen seiner Mitglieder, wie auch allfällige Drittpersonen, welche zur Firmazeichnung befugt sein sollen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Besteht der Verwaltungsrat aus nur einer Person, so führt diese Einzelunterschrift. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist zurzeit: Emil Brettauer, Bankier, von Mogelsberg (St. Gallen), in Zollikon. Geschäftslokal: Börsenstrasse 22, Zürich 1.

20. April. Unter der Firma Industriewerk A. G., besteht, mit Sitz in Bülach, eine Aktiengesellschaft. Ihre Dauer ist unbestimmt. Zweck der Gesellschaft ist die Herstellung von chemischen, pharmazeutischen und sonstigen Industrieprodukten. Die Statuten sind am 9. April 1932 festgesetzt worden. Das Grundkapital beträgt Fr. 25,000, eingeteilt in 50 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 500, vollbezahlte. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—5 Mitgliedern. Die Vertretung der Gesellschaft nach aussen üben die Mitglieder des Verwaltungsrates je kollektiv zu zweien aus. Besteht der Verwaltungsrat nur aus einem Aktionär, so führt derselbe Einzelunterschrift. Der Verwaltungsrat ist ferner befugt, an Dritte Kollektivunterschriften zu erteilen. Der Verwaltungsrat besteht aus: Walter Stuber-Hochuli, Chemiker, von Kyburg (Solothurn), wohnhaft in Binningen (Baselland), Präsident, Gustav Kettner, Bankprokurist, von Basel, wohnhaft in Binningen (Baselland). Geschäftslokal: Bülach, Heerenwiesen.

Zeichen- und Malgebrauchgegenstände etc. — 20. April. Die mit Sitz in Tamm (Württemberg) seit 8. Juni 1923 im Handelsregister des Württembergischen Amtsgerichts Ludwigsburg eingetragene «Marabuwerke Aktiengesellschaft» hat gemäss Beschluss des Aufsichtsrates vom 9./19. Februar 1932 in Seebach eine Zweigniederlassung errichtet unter der Firma Marabuwerke Aktiengesellschaft, Tamm, Zweigniederlassung Seebach. Die ursprünglichen Statuten sind am 17. April 1923 festgelegt und am 9. Dezember

1924 revidiert worden; sie sind auch massgebend für diese Zweigniederlassung. Gegenstand des Unternehmens ist die Herstellung und der Vertrieb von Zeichen- und Malgebrauchsgegenständen mit dem gesetzlich geschützten Warenzeichen «Marabu», sowie die Herstellung und der Vertrieb von Gebrauchsgeräten jeder Art. Die Gesellschaft ist berechtigt, sich an gleichen oder verwandten Unternehmungen zu beteiligen. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Rmk. 240,000 und ist eingeteilt in 1900 Stammaktien zu je Rmk. 100 und 50 Vorzugsaktien zu je Rmk. 1000. Alle Aktien lauten auf den Inhaber. Die Organe der Gesellschaft sind: Der vom Aufsichtsrat bestellte Vorstand von einem oder mehreren Mitgliedern, der Aufsichtsrat und die Generalversammlung. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im Deutschen Reichsanzeiger. Der Aufsichtsrat kann daneben noch andere Blätter für die Publikationen der Gesellschaft bestimmen. Der Aufsichtsrat ernennt die zur Firmazeichnung berechtigten Personen und bestimmt die Art und Form der Zeichnung. Der Aufsichtsrat besteht zurzeit aus: Dr. Richard Reis, Rechtsanwalt, in Stuttgart, Präsident; Dr. Erich Dittmann, Direktor, in Stettin, stellvertretender Präsident; und Adolf Knorpp, Bankdirektor, in Stuttgart, alle deutsche Staatsangehörige. Als Mitglieder des Vorstandes sind bestellt: Eberhard Martz, Fabrikant und Dr. Eduard Martz, Fabrikant, beide deutsche Staatsangehörige in Ludwigsburg. Beide Vorstandsmitglieder führen Einzelunterschrift. Als Prokuristen sind zeichnungsberechtigt unter sich je zu zweien: Wilhelm Dinkelacker, in Tamm, Julius Krug, Kaufmann, und Hedwig Feucht, beide in Ludwigsburg, alle deutsche Staatsangehörige. Der Prokurist Wilhelm Dinkelacker zeichnet überdies auch kollektiv mit je einem der genannten Vorstandsmitglieder. Als Filialeleiterin wurde ernannt und führt Einzelunterschrift auf die Filiale Seebach beschränkt: Louise Jannach, geb. Zolinger, österreichische Staatsangehörige, in Seebach. Geschäftslokal: Seebach, Dammstrasse 497.

Forschung in chemisch-pharmazeutischen Produkten etc. — 20. April. Unter der Firma **Vitalipon A.-G.**, hat sich, mit Sitz in Zürich, auf unbeschränkte Dauer am 13. April 1932 eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist wissenschaftliche Forschung in chemisch-pharmazeutischen Produkten und technischen Konstruktionen, Auswertung und Vertrieb derselben, sowie Tätigkeit allgemeiner Handelsgeschäfte und Uebernahme einer bereits in Berlin errichteten Vertriebsorganisation Vitalipon. Die Gesellschaft kann gleichartige oder ähnliche Unternehmungen erwerben, betreiben oder sich an solchen beteiligen. Das Aktienkapital beträgt 25,000 Franken, eingeteilt in 50 auf den Namen lautende Aktien zu je Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt von Adolf Peterhans, in Zürich 6, neue Beckenhofstrasse 35, gemäss Vertrag vom 22. März 1932 die von ihm in Berlin errichtete Verkaufsorganisation zum Zwecke des Alleinvertriebs der Vitalipon- und Lipoid-Produkte des Herrn Dr. O. Schär, in Zürich, für Deutschland, Polen, Lettland, Litauen, Estland, Russland, Tschechoslowakei, Oesterreich, Ungarn, Jugoslawien, Bulgarien, Rumänien, Griechenland und Türkei, samt Warenlager zum Gesamtpreis von Fr. 18,500 gegen Uebergabe von 37 voll libierten Gesellschaftsaktien. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus einem oder mehreren Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen. Die Verwaltungsratsmitglieder führen Einzelunterschrift namens der Gesellschaft. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist zurzeit: Adolf Peterhans, Kaufmann, von Fislisbach (Aargau), in Zürich. Geschäftslokal: Neue Beckenhofstrasse 35, Zürich 6.

Metzgerei, Wirtschaft. — 20. April. Die Firma **Arnold Wohlgemuth**, in Kloten (S. H. A. B. Nr. 454 vom 3. Dezember 1903, Seite 1813), Metzgerei und Wirtschaft, ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen an die Firma «Ernst Wohlgemuth», in Kloten, über.

Wirtschaft, Metzgerei. — 20. April. Die Firma **Ernst Wohlgemuth**, Wirtschaft und Metzgerei, in Kloten (S. H. A. B. Nr. 59 vom 11. März 1927, Seite 437), übernimmt Aktiven und Passiven der Firma «Arnold Wohlgemuth», in Kloten.

Drogen, Kräuter etc. — 20. April. Inhaber der Firma **Rudolf Morf**, in Zürich 3, ist Rudolf Morf, von Zürich, in Zürich 3. Handel in Drogen, Kräutern, Hausmitteln und Stahlwolle. Saumstrasse 23.

Kurz- und Spielwaren. — 20. April. Inhaber der Firma **Emil Kögelmeier**, in Zürich 3, ist Emil Kögelmeier-Hess, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich 3. Kurz- und Spielwaren en gros. Badenerstrasse 119.

Granitstein-Waschtröge. — 20. April. Inhaber der Firma **August Spreafico**, in Wädenswil, ist August Spreafico, von und in Wädenswil. Fabrikation von Granitstein-Waschtrögen «Perfekt». Gartenstrasse 9.

Graphische Anstalt. — 20. April. Inhaber der Firma **Alfred Stotz**, in Feuerthalen, ist Gustav Alfred Stotz, von Rafz, in Feuerthalen. Die Firma erteilt Prokura an August Stotz, sen., von Rafz, in Feuerthalen. Graphische Anstalt (Lithographie und Akzidenzdruckerei). Zur Heinrichsburg.

Waren aller Art. — 20. April. Inhaber der Firma **Eduard Witz-Wegelin**, in Zürich 1, ist Eduard Witz-Wegelin, von und in Basel. Vertretungen in Waren aller Art. Löwenstrasse 1, z. Sihlporte.

20. April. «Elektro-Werke Isola A.-G.», in Oerlikon (S. H. A. B. Nr. 253 vom 30. Oktober 1931, Seite 2310). Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 14. April 1932 hat sich diese Aktiengesellschaft aufgelöst; sie tritt in Liquidation. Als Liquidator ist ernannt die «Treuhänder-Organisation A.-G.», in Zürich; deren zeichnungsberechtigte Personen führen unter der Firma **Elektro-Werke Isola A.-G. in Liq.** die rechtsverbindliche Unterschrift. Die Einzelunterschrift des Verwaltungsrates Dr. Paul Schaffner ist erloschen.

20. April. **Schweizerische Revisionsgesellschaft A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 3 vom 6. Januar 1930, Seite 14), mit Zweigniederlassung in St. Gallen. Rudolf Richard ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde neu als Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt Dr. Erwin Lang, Bankdirektor, von Kurzrickenbach (Thurgau), in Zürich. Der Genannte zeichnet mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten kollektiv.

20. April. **Krankenkasse der Schweizerischen Bindfadenfabrik**, in Flurlingen (S. H. A. B. Nr. 75 vom 1. April 1931, Seite 704). Lina Wiedmann geb. Eppenberger ist aus dem Vorstand ausgeschieden. An deren Stelle wurde neu als Beisitzerin in den Vorstand gewählt Bernhardine Waldvogel geb. Rützi, Hausfrau, von und in Schaffhausen. Die Genannte führt die Firmaunterschrift nicht.

Spezialhaus für Radio etc. — 20. April. Die Firma **R. Gol, zur Leuchtkugel**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 135 vom 15. Juni 1925, Seite 1035), verzeigt als nunmehrige Geschäftsnatur: Spezialhaus für Radio, Television, Elektro, Grammo und technische Neuheiten en gros und en détail.

20. April. Die **Aktiengesellschaft für Schwachstrom-Apparate**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 267 vom 14. November 1930, Seite 2327), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Schweizergasse 21, in Zürich 1.

Restaurant. — 20. April. Die Firma **Frau Maria Osio**, in Zürich 3 (S. H. A. B. Nr. 235 vom 9. Oktober 1931, Seite 2162), Restaurationsbetrieb, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Eier- und Obstverpackung. — 20. April. Unter der Firma **Capsova A.-G.** hat sich, mit Sitz in Zürich und auf unbeschränkte Dauer, am 14. April 1932 eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist die Verwertung der Erfindungs-Schutzrechte für Eier- und Obstverpackung «System Widmer», sowie die Tätigkeit aller damit zusammenhängender Transaktionen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50,000, eingeteilt in 100 auf den Namen lautende Aktien zu je Fr. 500. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus 1—5 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bezieht diejenigen seiner Mitglieder, wie auch allfällige Drittpersonen, welche zur Firmazeichnung befugt sein sollen. Der Verwaltungsrat setzt auch die Art und Form der Zeichnung fest. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist zurzeit Dr. Rudolf Keller, Kaufmann, von Schleithelm (Schaffhausen), in Dietikon. Geschäftslokal: Sihlstrasse 43, Zürich 1.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

Restaurant. — 1932. 20. April. Die Firma **Friedrich Roth-Ringgenberg**, Café Zytlogge, in Bern (S. H. A. B. Nr. 222 vom 22. September 1927, Seite 1693), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Wirtschaft. — 20. April. Inhaber der Firma **Hans Soltermann**, in Gümigen (Gde. Muri), ist Johann Soltermann, von Vechigen, in Gümigen. Betrieb der Wirtschaft z. Kreuz, daselbst.

20. April. Firma **G. Holliger, Aktiengesellschaft, Sattler- & Tapezierer**, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 73 vom 30. März 1931, Seite 652). Die Unterschrift des Prokuristen Herrn. Schenk ist erloschen.

21. April. Aus dem Verwaltungsrat der Firma **Gesellschafts Spitalgasse Nr. 40 A.G.**, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 260 vom 7. November 1931, Seite 2376), sind die bisherigen Mitglieder Jakob Merz, Fritz Möri und Hermann Schöch ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Verwaltungsrat sind gewählt worden: Max Stettler, Fürsprecher und Notar, Präsident, und Dr. Edmund v. Wursterberger, Fürsprecher, beide von und in Bern. Sie führen kollektiv zu zweien die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft.

Briefmarkengeschäft. — 21. April. Inhaberin der Firma **Saner-Rohrer**, in Bern, ist Frau Lina Saner geb. Rohrer, von Klein-Lützel, in Bern, gütterrechtlich getrennte Ehegattin des Ernst Saner, Kaufmann, in Bern. Briefmarkengeschäft, Agertenstrasse 11.

21. April. Aus dem Verwaltungsrat der Firma «Guzag» **Glühlampen- und Zündholzvertrieb A.G.**, mit Sitz in Bern-Bümpliz (S. H. A. B. Nr. 303 vom 30. Dezember 1931, Seite 2813), ist Giacomo Brignoni-Civio ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Für die Firma zeichnet in Zukunft ausschliesslich und mit Einzelunterschrift: Fritz Wüthrich, Verwaltungsratsmitglied und Geschäftsführer.

Bureau Burgdorf

Manufakturwaren. — 21. April. Die Firma **Ernst Hofstetter**, Manufakturwaren en gros, Spezialität: Berner Leinwand und Leinenweber, mit Sitz in Oberburg (S. H. A. B. Nr. 196 vom 22. August 1928), wird infolge Konkurses von Amtes wegen gelöst.

Bureau de Courtelary

Cadrans métal. — 22 mars. La société anonyme **Métalem S.A.**, fabrique de cadrans métal, argent et émail en tous genres, ayant son siège à Renan (F. o. s. du c. du 13 janvier 1928, n° 10, page 72), a, dans son assemblée générale du 17 mars 1932, révisé l'article 3 de ses statuts. Le siège de la société est transféré de Renan au Locle qui devient siège principal et il est créé une succursale à Renan en lieu et place du siège actuel. La société reste valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature individuelle d'un administrateur.

Bureau Frutigen

22. April. Die Firma **Dr. August Herbrand, internationale Apotheke**, in Adelboden (S. H. A. B. Nr. 62 vom 7. März 1921, Seite 474), ist infolge Verkaufs des Geschäftes und Wegzugs des Inhabers erloschen.

Zug — Zoug — Zugo

Wasserstand-Fernmelder. — 1932. 16. April. Unter der Firma **Franz Rittmeyer, Aktiengesellschaft (François Rittmeyer, Société Anonyme)** hat sich, mit Sitz in Baar, auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist die Uebernahme und Weiterführung der bisher von der Firma «Franz Rittmeyer», in Baar, betriebenen Fabrikation von Wasserstands-Fernmeldern und verwandten Apparaten, der Erwerb und die Verwertung von Patenten der Firma «Franz Rittmeyer», Baar, sowie die Uebernahme von Vertretungen. Die Gesellschaft ist berechtigt, sich an ähnlichen Unternehmungen zu beteiligen und alle Geschäfte zu tätigen, welche dem Gesellschaftszwecke dienen. Sie kann für ihre Zwecke Liegenschaften erwerben, pachten und veräussern. Die Statuten sind am 7. April 1932 festgestellt worden. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 200,000, eingeteilt in 200 auf den Namen lautende, voll liberierte Aktien zu Fr. 1000. Die Aktien können in Zertifikate von 5, 10 und 20 Stück zusammengefasst werden. Die Gesellschaft übernimmt das Geschäft der bisherigen Firma «Franz Rittmeyer», in Baar, laut Kauf- und Uebernahmevertrag vom 31. März 1932 auf Grund der Bilanz vom 31. Dezember 1931 mit Fr. 245,373.65 Aktiven und Fr. 45,373.65 Passiven zum Preise von Fr. 200,000. Der Uebernahmepreis wird beglichen durch Uebergabe von 120 Stück voll liberierter Aktien der Gesellschaft zu Fr. 1000 an Franz Rittmeyer, sowie durch Abtretung von Fr. 29,000 in hypothekarischen Verschreibungen und Fr. 51,000 Barzahlung. Die Gesellschaft übernimmt das Geschäft mit Aktiven und Passiven auf 1. Januar 1932. Die seit 1. Januar 1932 von der Firma «Franz Rittmeyer» getätigten Geschäfte gelten für Rechnung der Gesellschaft. Die Gesellschaft gewährt Franz Rittmeyer folgende Vorteile: 1. sie bezahlt auf die Dauer von zehn Jahren jährlich eine feste Rente von Fr. 1500; 2. der Sohn Robert des Franz Rittmeyer kann auf Wunsch des letztern jederzeit — sei es für die

Lehrzeit — oder später als Mitarbeiter in die Firma oder deren Rechtsnachfolger eintreten. Die gesetzlich geforderten Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Organe der Gesellschaft sind: die Generalversammlung, der Verwaltungsrat und die Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern, die auf die Dauer von drei Jahren gewählt werden. Er konstituiert sich selbst; er kann aus seiner Mitte Delegierte bestimmen, die sich an der Geschäftsführung zu beteiligen haben. Der Verwaltungsrat bezeichnet die Personen, welche einzeln oder kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft führen. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist Franz Rittmeyer, Fabrikant, von St. Gallen, wohnhaft in Inwil bei Baar, der einzeln zeichnet. Domizil: «Grenzstein», in Baar.

Wasserstand-Fernmelder. — 18. April. Die Firma **Franz Rittmeyer**, in Baar, Spezialfabrik für Wasserstands-Fernmelder (S. H. A. B. Nr. 63 vom 8. März 1921, Seite 483), ist infolge Verkaufes des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die «Franz Rittmeyer, Aktiengesellschaft», Baar, erloschen.

St. Gallen — St. Gall — San Gallo

Gasthaus und Pension etc. — 1932. 16. April. Inhaber der Firma **Hans Tuchschnid**, in Hemberg, ist Hans Tuchschnid, von Thundorf (Thurgau), in Hemberg. Gasthaus und Pension, Spezerei- und Weinhandlung; Dorfplatz.

Stickereifabrikation etc. — 16. April. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **M. Stadelmann & Co.**, Stickereifabrikation und Export, in St. Gallen O. (S. H. A. B. Nr. 20 vom 26. Januar 1932, Seite 207), ändert die Natur des Geschäftes ab in Stickereifabrikation und Export, Kunststickerei und Fahrenfabrikation.

Weinhandel etc. — 16. April. **Lendi & Co.**, Kommanditgesellschaft, Weinhandel, Weinbau und Schaumweinkellerei, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 80 vom 9. April 1931, Seite 760). David Hemmi-Lendi ist aus der Kommanditgesellschaft ausgeschieden; seine Kommandite ist erloschen.

Schürzen, Wäsche, Haushaltungsartikel etc. — 18. April. Inhaberin der Firma **Frau Pflyffer**, in Rorschach, ist Adelheid Pflyffer gesch. Spielmann, von Ernetschwil, in Rorschach. Vertrieb von Schürzen, Wäsche, Strümpfen, Haushaltungsartikeln, Textilwaren, Stoffen. Signalstrasse 23.

18. April. Die Genossenschaft unter der Firma **Trinkwasserversorgung Wagen**, mit Sitz in Wagen, Gemeinde Jona (S. H. A. B. Nr. 124 vom 2. Juni 1931, Seite 1183), hat in ihrer Hauptversammlung vom 21. Februar 1932 ihre Statuten teilweise revidiert. Darnach besteht der Vorstand nunmehr aus 5 Mitgliedern. Im übrigen bleiben die bisher publizierten Tatsachen durch diese Statutenrevision unberührt.

18. April. Die Stiftung unter der Firma **Arbeiterhilfsfond der Angestellten und Arbeiter der St. Galler-Handschuhfabrik A.-G. St. Gallen**, mit Sitz in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 9 vom 10. Januar 1921, Seite 68), wird, nachdem sie durch Beschluss des Regierungsrates vom 8. April 1932 gemäss Art. 88 Z. G. B. aufgehoben wurde, gestützt auf Art. 4, Abs. 2, der Verordnung I vom 27. Dezember 1910 betreffend Ergänzung der Handelsregisterverordnung vom 6. Mai 1890 von Amtes wegen gelöscht.

19. April. Die Firma **Bertha Brunold-Utzinger, Techn. Bureau**, in Sargans (S. H. A. B. Nr. 7 vom 10. Januar 1930, Seite 64), ist infolge Gründung einer Kommanditgesellschaft erloschen.

Thermophorprodukte etc. — 19. April. Berta Brunold-Utzinger, von Wiesen, in Sargans, und Josef Friedrich Baumann, von Fürstentfeld, in Saas (Graubünden), haben unter der Firma **B. Brunold-Utzinger & Cie.**, in Sargans, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 15. April 1932 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftende Gesellschafterin ist Berta Brunold-Utzinger. Kommanditär mit dem Betrage von Fr. 4000 ist Josef Friedrich Baumann. Betrieb des Thermophor Reparaturservices und Fabrikation der Thermophorprodukte und Handel mit solchen. Ragazerstrasse 240.

Werkstätte für Grabdenkmäler. — 19. April. Inhaber der Firma **Emilio Righetti**, in St. Gallen O., ist Emilio Giovanni Battista Righetti, italienischer Staatsangehöriger, in St. Gallen O. Werkstätte für Grabdenkmäler; Oststrasse 17a.

Stickereifabrikation etc. — 19. April. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Albrecht, Tobler & Co. Aktiengesellschaft, St. Gallen (Albrecht, Tobler & Cie. Société Anonyme St-Gall)**, mit Sitz in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 226 vom 27. September 1929, Seite 1951), hat in der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 19. März 1932 das Grundkapital von bisher Fr. 500,000 auf Fr. 350,000 reduziert durch Rückkauf und Annullierung von 150 Stück Inhaberaktien zu Fr. 1000. Art. 4, Abs. 1, erster Satz, der Gesellschaftsstatuten wurde entsprechend revidiert. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt nunmehr Fr. 350,000 und ist eingeteilt in 350 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000 nom. Im übrigen bleiben die bisher publizierten Tatsachen von dieser Statutenrevision unberührt.

Fabrikation von Celluloidwaren. — 20. April. Inhaber der Firma **Gruber-Baur**, in St. Gallen O., ist Josef Anton Gruber, von Deutschland, in St. Gallen O. Fabrikation von Celluloidwaren; Helvetiastrasse 51.

Kaufhaus. — 20. April. Inhaber der Firma **Wagner**, in Thal, ist Arnold Wagner, jun., von Wattwil, in Thal. Kaufhaus; Dorfplatz.

Einlegesohlenfabrikation. — 20. April. Inhaber der Firma **Jakob Frey**, in Marbach, ist Jakob Frey, von Au, in Marbach. Einlegesohlenfabrikation; Landstrasse.

20. April. Inhaber der Firma **Kobler-Furrer, Teppichhaus**, in Balgach, ist Eduard Friedrich Kobler-Furrer, von Oberriet, in Balgach. Vertretungen, Import und Handel in Orient-Teppichen. Die Firma erteilt Prokura an Anna Kobler-Furrer, von Oberriet, in Balgach. Grünsteinstrasse, beim «Bild».

20. April. **Käsergesellschaft Schwarzenbach**, Genossenschaft, mit Sitz in Schwarzenbach, Gemeinde Jonschwil (S. H. A. B. Nr. 28 vom 1. Februar 1912, Seite 181). Karl Künzle, Karl Eisenring und Johann Baumgartner sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Neu wurden in den Vorstand und ohne Unterschriftsrecht gewählt: Karl Ammann, von Mosnang; Anton Helg, von Jonschwil, und Jakob Lüti, von Oberuzwil; alle drei Landwirte, in Schwarzenbach-Jonschwil.

Graubünden — Grisons — Grigioni

Restaurant. — 1932. 15. April. Die Firma **Wwe. Elise Grieder-Eberhardt**, in Davos-Platz (S. H. A. B. Nr. 203 vom 31. August 1929, Seite 1777), ist infolge Todes der Inhaberin erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Schwestern Grieder».

Margrit Grieder gesch. Högger, von Amriswil (Thurgau), Elsa und Addy Grieder, von Kilchberg (Baselland), alle in Davos-Platz, haben unter der Firma **Schwestern Grieder**, in Davos-Platz, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 14. April 1932 ihren Anfang nahm. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Wwe. Elise Grieder-Eberhardt». Betrieb des Café-Restaurant «Gentiana».

16. April. **A.-G. Hotel Raetia & Villa Germania**, in Arosa (S. H. A. B. Nr. 261 vom 7. November 1930, Seite 2287). Aus dem Verwaltungsrat ist Hermann Bernet ausgeschieden, wodurch seine Unterschrift erloschen ist. Der Verwaltungsrat wurde wie folgt bestellt: Präsident: Emil Hofer, bisher Vizepräsident, und Vizepräsident: Milly Liner, bisher Mitglied. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft führt der Präsident oder der Vizepräsident einzeln.

18. April. **Viehuchtgenossenschaft Sils i. E.**, in Sils i. E. (S. H. A. B. Nr. 22 vom 26. Januar 1920, Seite 147). Aus dem Vorstand ist Daniel Salis ausgeschieden, wodurch seine Unterschrift erloschen ist. Der Vorstand ist wie folgt neu bestellt worden: Präsident: Peter Godly, Landwirt, von Bergün, in Sils i. E.; Aktuar und Kassier: Giau Courtin, bisher Präsident. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen der Präsident und der Kassier kollektiv.

18. April. **Landwirtschaftlicher Verein Chur**, in Chur (S. H. A. B. Nr. 68 vom 21. März 1928, Seite 561). Aus dem Vorstand sind Georg Barandun und Anton Gisler ausgeschieden, wodurch ihre Unterschriften erloschen sind. An ihrer Stelle wurden neu in den Vorstand gewählt: als Aktuar: Emil Lyss, Landwirt, von Praden, in Chur, und als Kassier: Samuel Walt, jun., Landwirt, von und in Chur. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen die Mitglieder des Vorstandes je zu zweien kollektiv.

19. April. Aus dem Verwaltungsrat der **A.-G. Hotel & Kurhaus Valsana**, in Arosa (S. H. A. B. Nr. 114 vom 17. Mai 1927, Seite 909), ist Andreas Brenn ausgeschieden, wodurch seine Unterschrift erloschen ist. An seiner Stelle wurde als Vizepräsident neu in den Verwaltungsrat gewählt Josua Rudolf Capadrutt, Bankdirektor, von Präz, in Chur. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

Hôtel. — 1932. 20. avril. Le chef de la raison **François Zeinlofer**, à Villeneuve, est François, fils de François Zeinlofer, de Champmartin, domicilié à Villeneuve. Le titulaire et son épouse Marie-Lucie née Perriat, sont, ensuite de contrat de mariage du 24 décembre 1931, soumis au régime de la séparation de biens conventionnelle. La raison reprend l'actif et le passif de la raison sociale «Jacob Ruegger» qui est radiée. Exploitation de l'Hôtel du Port, à Villeneuve.

Bureau de Grandson

21. avril. Dans son assemblée générale du 24 janvier 1932, la **Société Immobilière de la Croix Bleue de Concise**, association dont le siège est à Concise (F. o. s. du c. du 19 février 1913, n° 42, page 291), a renouvelé son comité et nommé: président Ernest Payot, de Corcelles près Concise, y domicilié, agriculteur, déjà inscrit; secrétaire: André Marro, de Plafayon (Fribourg), domicilié aux Bioles rière Concise, agriculteur. La signature de l'ancien secrétaire Mme. Berthe Fauconnet est éteinte et radiée. La signature sociale appartient désormais à Ernest Payot, président, et André Marro, secrétaire, signant collectivement.

Bureau de Lausanne

19. avril. Dans son assemblée générale du 15 avril 1932, la **Société Immobilière des Roseaux**, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 25 septembre 1925), a pris acte de la démission de l'administrateur Blanche Chevalley, dont la signature est radiée. A été nommée administrateur, Melle. Alice Perret, d'Essertines-sur-Yverdon, maîtresse de pensionnat, à Pully. Les administrateurs déjà inscrits sont: Emile Bujard, notaire, à Aubonne, et Mme. Jeanno Perret, maîtresse de pensionnat, à Pully, présidente. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective de deux membres du conseil d'administration.

19. avril. **Société Immobilière de Primerose S. A.**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 24 octobre 1931). Le bureau de la société est transféré Rue de Bourg 19, chez Chs. Bretagne, régisseur.

Epicierie, charcuterie, primeurs et vins. — 19. avril. Eugénie née Vagnières, veuve de Constant Gibaud, d'Apples et Reverrolles, et Julia née Vagnières, veuve de Eugène Dutoit, de Moudon et Neyruz, les deux à Lausanne, ont constitué sous la raison sociale **Mmes Gibaud et Dutoit**, une société en nom collectif ayant son siège à Lausanne et qui a commencé le 15 avril 1932. Epicierie, charcuterie, primeurs et vins. Av. nue d'Ouchy 9.

19. avril. La **Société immobilière de la Rue de Lausanne N° 19, S. A.**, société anonyme ayant son siège à Renens (F. o. s. du c. du 28 mars 1930), a, dans son assemblée générale du 12 avril 1932 pris acte de la démission des administrateurs Louis et Frédéric Cuendet dont la signature est radiée, et nommé, pour leur remplacement, Samuel Henri, fils de Louis-Eugène Junod, de Ste-Croix, boulanger, à Renens. La société est valablement engagée par la seule signature de l'administrateur. Bureau de la société: à Renens, Rue de Lausanne n° 19, chez Junod.

Epicierie. — 19. avril. La raison **M. Gilliéron**, à Lausanne, épicerie (F. o. s. du c. du 24 février 1923), est radiée ensuite de remise de commerce.

Epicierie, charcuterie, primeurs, etc. — 19. avril. Le chef de la maison **Domeisen Albert**, à Lausanne, est Albert Domeisen, de Eschenbach (St. Gall), à Lausanne. Epicierie, charcuterie, primeurs, tabacs et cigares, vins. Rue Jean-Louis de Bons 5, à l'enseigne «Epicierie du Square Dapples».

Fabrication de vernis, etc. — 19. avril. Dans son assemblée générale extraordinaire du 16 mars 1932, la société anonyme **Verco S. A.**, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 21 janvier 1932), a procédé aux modifications suivantes: L'assemblée a décidé de porter à trois le nombre des administrateurs; elle a nommé comme administrateurs: Henri Bloch, de Vallamand, commerçant, domicilié à Lausanne, et Georges Laly, industriel, citoyen français, domicilié à Paris. Henri Bloch est désigné comme administrateur-délégué avec signature individuelle; Georges Laly en qualité de président et Max Kiefer en celle de secrétaire; ces derniers engagent la société par leur signature collective.

19. avril. Dans son assemblée générale extraordinaire du 6 avril 1932, la société anonyme **Schuhhaus zum Bären, Aktiengesellschaft (Schuhhaus zum Bären, Société Anonyme)**, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 16 avril 1932), a décidé sa dissolution. La liquidation étant complètement terminée, cette raison sociale est en conséquence radiée.

19 avril. La liquidation de la société anonyme Swiss Shoe Co. Ltd. (Chaussures Suisses, société anonyme) (Zum Schweizer Schuh, Aktiengesellschaft) (Calzature Svizzere, Società anonima), ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 21 juillet 1931), étant complètement terminée, cette raison sociale est en conséquence radiée.

19 avril. Dans son assemblée générale extraordinaire du 6 avril 1932, la société anonyme Schuhhaus zum Hans Sachs, Aktiengesellschaft, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 8 janvier et 1^{er} juin 1931), a décidé sa dissolution. La liquidation étant complètement terminée, cette raison sociale est en conséquence radiée.

19 avril. La Société de tir les Dernières Cartouches, association ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 20 janvier 1905, n° 26, page 103), se fondant sur les articles 52, § 2, et 60 du C. c. s., a, dans son assemblée générale du 22 janvier 1929, décidé de renoncer à son inscription au registre du commerce, en se fondant sur les art. 52 et 60 du C. c. s.; cette association est en conséquence radiée. Elle continue à exister.

19 avril. La Société de tir de campagne Guillaume Tell à Lausanne, association ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 5 mai 1902), se fondant sur les articles 52, § 2, et 60 du C. c. s., a, dans son assemblée générale du 1^{er} avril 1932, décidé de renoncer à son inscription au registre du commerce; cette association est en conséquence radiée. Elle continue à exister.

Coiffeur, bazar. — 20 avril. Le chef de la maison Albert Falk, à Prilly, est Albert Falk allié Cambais, d'Allemagne, à Prilly. Coiffeur, bazar; à Prilly, Place du Collège.

20 avril. L'association Union des femmes de Lausanne, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 21 mars 1920), se fondant sur les articles 52, § 2, et 60 du C. c. s., a, dans son assemblée générale du 7 avril 1932, décidé de renoncer à son inscription au registre du commerce; cette association est en conséquence radiée. L'association continue à exister.

20 avril. Imprimerie du Léman S. A., société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 28 janvier 1927). L'assemblée générale du 6 décembre 1928 a pris acte du décès de l'administrateur Emmanuel Richon, dont la signature est radiée. L'administrateur restant est Michel Lazare et le directeur déjà inscrit est Frédéric Grec. La société est engagée par la signature collective d'un administrateur et du directeur ou par celle de deux administrateurs.

21 avril. Fédération Romande des Vignerons, société coopérative ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 11 mars 1920). Le comité est composé de: Albert Paschoud, de Lutry, viticulteur, à Corsey (Lutry), président; Ferdinand Porchet, de Vucherens, conseiller d'Etat, à Lausanne, vice-président; Félix Paschoud, de Lutry, avocat, à Lausanne, secrétaire; Gustave Coderey, de Romanel-sur-Morges, juge de paix et syndic, à Morges, caissier; Jacques Gros, de Dardagny (Genève), propriétaire-viticulteur, à Bourdigny; Charles Godet, de Neuchâtel, directeur de la Station viticole, à Auvenerier; Max Engel, de Douanne (Berne), commerçant, propriétaire, à Gléresse, ces 7 déjà inscrits; Auguste Henry, de Vullierens, agriculteur-viticulteur, à la Tour-de-Peilz; Henri Blanc, de Belmont s. Lausanne, secrétaire agricole, à Lutry; Maurice Troillet, de Bagnes (Valais), conseiller d'Etat, à Sion; Henri Deshayes, de Leytron (Valais), viticulteur, à Leytron; David Ravachier, de Laconex (Genève), propriétaire viticulteur, à Bourdigny, et Ernest de Montmollin, de Neuchâtel, viticulteur, à Neuchâtel. Les membres Henri Leuzinger, François Borgeat, William Martin, Ernest-Emile Girard et Emile Derron sont radiés. Le président et le secrétaire ont conjointement la signature sociale. Bureau de la société: à Lausanne, Place Bel Air 4, Etude Félix Paschoud, avocat.

21 avril. Société biblique auxiliaire du Canton de Vaud, association ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 2 juillet 1917). Alfred Vaney, de Cugy, pasteur, à St-Saphorin (Lavaux), a été désigné secrétaire, en remplacement de Louis Burnier, décédé, dont la signature est radiée. Le président déjà inscrit est Edouard Genton et le vice-président-caissier déjà inscrit est Georges Guye, les deux à Lausanne. La signature collective de deux de ces membres engage valablement l'association. Bureaux: Rue de l'Alé 31, agence religieuse.

21 avril. La Société vaudoise de Consommation, société anonyme, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 10 mai 1927), a, dans son assemblée générale ordinaire du 8 mars 1932, nommé membre du conseil d'administration, sans signature sociale: Lucien Borgeaud, de Morrens (Vaud), fondé de pouvoirs à la société d'assurances «La Suisse», à Lausanne, en remplacement de Julien Durussel, décédé, lequel est radié.

21 avril. L'association Nouvelle Harmonie de Lausanne, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 5 juillet 1920), a, dans son assemblée générale du 13 avril 1932, décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette association est, en conséquence, radiée.

21 avril. Dans son assemblée générale du 16 mars 1932, la Société anonyme pour matériel de construction, Lausanne (Samac), ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 12 septembre 1931), a modifié ses statuts. Les modifications concernent l'organisation intérieure de la société et ne sont pas soumises à la publication.

Bureau de Morges

Huiles et graisses pour automobiles. — 19 avril. Le chef de la maison Bernard, à St-Prex, est René-Charles Bernard, de l'Isle, domicilié à St-Prex. Huiles et graisses pour automobiles et industries, à St-Prex.

Bureau de Nyon

18 avril. Société Immobilière de la Boulangerie du Marché, à Nyon (F. o. s. du c. du 26 septembre 1929, page 144). Dans leur assemblée générale extraordinaire du 18 avril 1932, les actionnaires ont appelé en qualité d'administrateur, en remplacement de Emile Fillettaz, démissionnaire dont la signature est radiée, Jacques Kirschmann, fondé de pouvoirs, d'Echichens, domicilié à Carouge (Genève).

Bureau de Rolle

20 avril. La Société de Dragage des Sables de l'Aubonne S. A., dont le siège est à Allaman (F. o. s. du c. du 16 octobre 1930, n° 242, page 2110), a, dans son assemblée générale du 13 avril 1932, modifié ses statuts par l'adjonction d'un article 30 bis. Le conseil d'administration pourra déléguer la signature sociale à l'un de ses membres ou à d'autres personnes (directeurs, fondés de pouvoirs). L'assemblée a pris acte de la démission de l'administrateur Georges Dupuis, dont la signature est radiée. Elle a nommé, pour le remplacer en cette qualité, Robert Amiguet, d'Ollon, industriel, domicilié à La Tour-de-Peilz. Les autres administrateurs sont: Antoine Chappay, de et à Monthey, gérant de banque, président, et Maurice Duchoud, de St-Gingolph (Suisse), négociant, y domicilié, tous deux déjà inscrits. L'assemblée a, en outre, désigné en qualité de directeur, l'administrateur Robert Amiguet, prénommé, membre du conseil, et lui a conféré la signature individuelle. Les autres administrateurs engagent la société en signant collectivement entre eux.

Bureau de Vevey

Clinique. — 19 avril. La raison Valérie Richardet, à Territet, exploitation d'une clinique pour malades à l'enseigne «Clinique de Collonges-Territet» (F. o. s. du c. du 20 mars 1929, n° 66, page 577), est radiée ensuite de remise de commerce.

Café. — 19 avril. Le chef de la maison Jeanne Seydoux, à Vevey, est Marie-Jeanne-Catherine née Delabays, épouse de Victor-Pierre Seydoux, originaire de Sales, domiciliée à Vevey. Exploitation du «Café du Marché». Rue des Deux Marchés n° 4.

Combustibles, grains, etc. — 19 avril. La raison David Deppen, à Montreux, le Châtelard, combustibles, grains et fourrages (F. o. s. du c. du 17 novembre 1924, n° 870, page 1876), est radiée ensuite de remise de commerce.

Combustibles, transports, etc. — 19 avril. Aux termes d'un procès-verbal reçu par le notaire Emile Maron, à Montreux, le 13 avril 1932, il a été créé sous la dénomination David Deppen, Société Anonyme, une société anonyme ayant pour but: a) l'exploitation d'un commerce de combustibles, transports, grains et fourrages; b) l'achat, pour le prix de fr. 22,197, payable comptant, des biens mobiliers (agencement, marchandises, créances, clientèle), composant l'actif commercial de David Deppen, à Montreux-Châtelard, détaillé dans un inventaire récapitulatif, portant la date du 13 avril 1932, qui demeurera annexé à l'acte constitutif de société; c) en général, toutes les opérations de quelle nature que ce soit, pouvant se rattacher aux affaires sociales ou qui pourraient contribuer à les développer. Les statuts de la société portent la date du 13 avril 1932. Son siège est à Montreux, commune du Châtelard. Sa durée est illimitée. Le capital social est de fr. 30,000, divisé en 30 actions nominatives de fr. 1000 chacune. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un membre au moins, élu pour trois ans et rééligible. La société est valablement engagée à l'égard des tiers par la signature de deux administrateurs ou, s'il n'y a qu'un par celle de l'administrateur. Le conseil d'administration est actuellement composé d'un seul membre, soit de Frédéric Bühler, originaire de Biron (Lucerne), sous-directeur de banque, domicilié à Montreux-Châtelard. Bureau: rue Industrielle, Montreux-Châtelard.

Boucherie. — 20 avril. La raison Ernest Cornuz, à Corsier, boucherie-charcuterie (F. o. s. du c. du 28 juillet 1927, n° 174, page 1385), est radiée ensuite de remise de commerce.

Société immobilière. — 20 avril. Suivant procès-verbal authentique reçu par le notaire Emile Felli, à Vevey, il a été constitué, sous la raison sociale Les Monneyres S. A., une société anonyme dont le siège est à Vevey et qui a une durée illimitée. Elle a pour but l'acquisition d'une parcelle de terrain de 83 centiares, sise Es Monneyres rière la commune de Blonay, appartenant actuellement à Fernand Genevay, au dit lieu, pour le prix de fr. 200 (deux cents francs). La société pourra acquérir, exploiter, louer, revendre et, généralement, mettre en valeur tous immeubles et droits réels immobiliers. Les statuts portent la date du 15 février 1932. Le capital social est fixé à la somme de francs 1500, divisé en 3 actions nominatives de fr. 500 chacune, entièrement libérées. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille d'avis de Vevey. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres, élus par l'assemblée générale pour une période d'une année et rééligibles. La société est valablement engagée par la signature individuelle du président du conseil d'administration, ou par la signature collective de deux des autres membres du conseil. Lorsque le conseil ne comprend qu'un seul membre, la société est engagée par sa seule signature. Pour la première période annuelle, le conseil d'administration est composé d'un seul membre, soit de Henri Pasche, d'Oron-la-Ville, fondé de pouvoirs de banque, domicilié à Vevey. Vevey, rue du Simplon n° 30.

21 avril. L'association Société pour le Développement de Vevey et ses environs, dont le siège est à Vevey (F. o. s. du c. des 10 juillet 1883, n° 102, page 817), a, dans son assemblée générale du 28 décembre 1931, décidé sa radiation au registre du commerce, étant donné les dispositions légales la régissant actuellement (C. C. art. 60 et suiv.). La société est en conséquence radiée. Elle continue d'exister sans inscription.

Pâtisserie, confiserie. — 21 avril. La raison Rodolphe Dupertuis, aux Planches-Montreux, pâtisserie, confiserie (F. o. s. du c. du 10 janvier 1930, n° 7, page 74), est radiée ensuite de remise de commerce.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau du Locle

Fabrication de cadrans. — 1932. 15 avril. Dans son assemblée générale du 17 mars 1932, la société anonyme Métalem S. A., fabrique de cadrans métal, argent et émail en tous genres, ayant son siège à Renan (F. o. s. du c. du 13 janvier 1928, n° 10, page 72), a décidé de transférer le siège social au Locle, qui devient siège principal et de créer une succursale à Renan en lieu et place du siège actuel. La société a pour but la fabrication du cadran métal, argent et émail en tous genres. La durée de la société est illimitée. Les statuts portent la date du 20 octobre 1927. Le capital social est de fr. 30,000, divisé en 6 actions de fr. 5000 chacune, nominatives. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce, paraissant à Berne. La société est représentée vis-à-vis des tiers par un conseil d'administration composé de 1 à 5 membres. Elle est engagée à l'égard des tiers par la signature de toutes les personnes auxquelles le conseil d'administration a donné pouvoirs à cet effet, soit en qualité d'administrateur-délégué, de directeur ou de fondé de procuration. Le conseil d'administration est composé de: Alcide Lcschot, fils d'Arthur, originaire de la Ferrière et de La Chaux-de-Fonds, fabricant de cadrans, domicilié à Renan, président, et Henri Perrin, fils de Georges, originaire des Ponts et Noiraigue, fabricant de cadrans, demeurant à La Chaux-de-Fonds, lesquels ont tous pouvoirs pour engager valablement la société par leur signature individuelle. Bureaux: Rue des Billodes n° 22, Le Locle.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

29 mars. Société d'Utilité Publique, association dont le siège est à Travers (F. o. s. du c. du 29 décembre 1902, page 1825), est radiée en vertu de l'art. 4 de l'ordonnance I du 27 décembre 1910 et de l'autorisation du Département de Justice du canton de Neuchâtel en sa qualité d'autorité de surveillance, du 13 avril 1932.

S. A. Vautier Frères & Cie., Yverdon-Grandson
Bilan au 31 octobre 1931

Actif			Passif		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Immeubles	416,039	20	Capital actions	1,000,000	—
Bordereau industriel	764	60	Emprunt obligataire	852,500	—
Mobilier	37,341	80	Créanciers divers	159,522	82
Marchandises	1,279,662	65	Créanciers hypothécaires	227,304	88
Caisse, chèque postal, portefeuille et titres	42,229	78	Caisse de secours	400,000	—
Débiteurs	358,342	10	Ronds de prévoyance	1,987	23
Participations diverses	600,934	83	Réserve statutaire	342,148	05
Banques	296,287	50	Profits et pertes	39,139	48
	3,031,602	46		3,031,602	46
Doit			Avoir		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Amortissement sur Bordereau industriel	84	95	Solde ancien	21,312	12
Amortissement sur mobilier	4,175	75	bénéfice brut d'exploitation	912,617	12
Frais d'exploitation	910,196	26	Revenus d'immeubles	19,667	20
Bénéfice net	39,139	48			
	953,596	44		953,596	44

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Espagne — Agio

L'agio dû au cas où les droits de douane, payables en or, sont acquittés en monnaie d'argent ou en billets de banque, a été fixé, pour la période du 21 au 30 avril à 153,81 % (agio du 11 au 20 avril 155,37 %).
(Voir aussi publications dans la Feuille officielle suisse du commerce, n° 301 du 24 décembre 1929, concernant le paiement des droits en Espagne, et, pour les droits à acquitter entièrement en or, les n° 168 et 173 des 22 et 28 juillet 1930). 95. 25. 4. 32.

France — Contingement des bas et chaussettes de coton et de soie artificielle¹⁾
(Rectificatif.)

Rectificatif au Journal officiel du 20 avril 1932: page 4200, colonne Désignation des marchandises, Bas et chaussettes de coton, etc., au lieu de: «pesant plus de 1 kilogr. par douzaine de paires», lire: «pesant 1 kilogr. ou moins par douzaine de paires»; Bas et chaussettes de soie artificielle, etc., au lieu de: «pesant plus de 500 grammes par douzaine de paires», lire: «pesant 500 grammes et moins par douzaine de paires». 95. 25. 4. 32.

¹⁾ Voir Feuille officielle suisse du commerce n° 93, du 22 avril 1932.

France — Modification des droits de douane sur les prunes et pruneaux
Une loi du 20 avril, insérée dans le «Journal officiel» du 21 avril, modifie ainsi qu'il suit les droits d'entrée sur les prunes et pruneaux:

Numéros du tarif	Tarif minimum ancien	Tarif minimum nouveau
Ex 85 Fruits de table ou autres, secs ou tapés: prunes, pruneaux ¹⁾ : 80 fruits et moins aux 500 grammes et pruneaux en boîtes ou en caisses quelle qu'en soit la grosseur	80	160
Autres	60	120

¹⁾ Sous réserve des dispositions spéciales relatives à l'indication du pays d'origine sur les récipients contenant des pruneaux ou des prunes. Les pruneaux ou pruneaux fourrés de sucre ou de pâte sucrée suivent le régime des fruits confits au sucre.
Les cois de prune ou de pruneaux déclarés de la catégorie la moins taxée devront porter l'indication du nombre de fruits aux 500 grammes. A défaut de cette mention, le droit de la catégorie la plus taxée sera perçu. 95. 25. 4. 32.

France — Indication d'origine de certains produits étrangers

Nous publions ci-après le texte d'une «loi rendant obligatoire l'indication d'origine de certains produits étrangers» du 20 avril 1932, insérée dans le «Journal officiel» du lendemain:

Art. 1^{er}. Des décrets rendus en la forme de règlements d'administration publique, sur le rapport du ministre du commerce et de l'industrie, ou du ministre de l'agriculture, après avis des ministres intéressés, pourront déclarer obligatoire, pour les produits étrangers introduits en France qu'ils détermineront, l'apposition de marques indiquant l'origine.

Art. 2. Les décrets visés à l'article 1^{er} seront rendus, suivant le cas, après avis du comité technique de la propriété industrielle ou du conseil supérieur de l'agriculture.

Ils fixeront, pour chaque produit étranger, les conditions dans lesquelles la marque d'origine, en caractères latins, indélébiles et manifestement apparents, devra être apposée lors de l'importation ou de la mise en vente, ainsi que toutes autres modalités nécessaires à l'application de la présente loi.

Art. 3. Sont prohibés à l'entrée et exclus de l'entrepôt tous produits étrangers qui ne satisfont pas aux obligations imposées par la présente loi et à celles des décrets rendus pour son exécution.

Les infractions aux obligations ci-dessus visées sont sanctionnées par les pénalités prévues par les lois de douanes.

Art. 4. Est également interdite, sous les peines prévues par les articles 3 à 9 de la loi du 11 juillet 1906, la circulation, la vente, la mise en vente ou la détention pour un usage commercial des produits étrangers ne répondant pas aux obligations imposées par la présente loi et à celles des décrets rendus pour son exécution.

Art. 5. La présente loi est applicable à l'Algérie et, sauf dérogations établies suivant la procédure prévue par les articles 5 et 6 de la loi du 13 avril 1928 sur le régime douanier colonial, aux colonies et aux territoires africains placés sous mandat français.

Toutefois, l'apposition de la marque d'origine sera obligatoire pour tous les produits en provenance de nos colonies, qui n'y auront été ni récoltés, ni fabriqués, lorsque ces produits seront eux-mêmes soumis, à leur introduction dans la métropole, à l'obligation de cette marque d'origine. 95. 25. 4. 32.

Ungarn — Einfuhrbeschränkungen

In Ergänzung der früheren Einfuhrbeschränkungen (vergl. Schweizerisches Handelsamtsblatt Nr. 23 vom 29. Januar und Nr. 62 vom 15. März 1932), ist durch eine Regierungsverordnung in Ungarn mit Wirkung vom 16. April 1932 an die Einfuhr einiger weiterer Waren an die Bewilligung des Handelsministeriums geknüpft worden. Für diese Einfuhrbewilligungen wird ebenfalls eine Manipulationsgebühr von 1/2 % des Warenwertes erhoben. Sendungen, die einer öffentlichen Transportanstalt übergeben worden sind, können noch ohne Einfuhrbewilligung eingeführt werden, sofern die Zollbehandlung bis inklusive den 25. April erfolgt. Die Regelung kommt für folgende weitere Waren zur Anwendung:

Tarifaummer	Ware
198 Eisenbahnschwellen	
aus 217 Reiswurzeln, Zinnkrautwurzeln	
491 Rohe Dachpappe	
aus 540a 1 Bürstenbinderwaren aus Reiswurzeln und Zinnkrautwurzeln	
aus 762 Fellen und Raspeln	
b) aufgetauchene Fellen und Raspeln.	95. 25. 4. 32.

Gesandtschaften und Konsulate

Légations et consulats — Legazioni e consolati

Die Regierung Seiner Britischen Majestät in Australien hat dem vom Bundesrat am 24. April 1931 zum schweizerischen Generalkonsul in Sidney ernannten Herrn Eugen Bloch, von Oberendingen (Aargau), das Exequatur erteilt. 95. 25. 4. 32.

Le gouvernement de Sa Majesté Britannique en Australie a accordé l'exequatur à M. Eugen Bloch, d'Oberendingen (Argovie), nommé consul général de Suisse à Sidney le 24 avril 1931. 95. 25. 4. 32.

Vom schweizerischen Geldmarkt

Offizieller Bankdiskonto und Privatsatz					Wechsel- (Geld-) Kurse			
Privatsatz im Vergleich zu					in % über (+) bzw. unter (—)			
Offiz.	Priv.	Tägl. Geld	Paris		Parität			
(+ = über — = unter)					vor dem 25. Sept. in %			
					Frankr.	Engl.	Deutschl.	New York
22. IV. 2 1/2	1	—	—	—0.625	—3.562	+0.500	—0.07	—23.53
15. IV. 2 1/2	1	—	—	—0.637	—3.562	+0.500	—0.12	—23.18
8. IV. 2 1/2	1	—0.375	—	—0.637	—3.875	—0.500	+0.12	—23.16
1. IV. 2 1/2	1	—0.375	—	—0.625	—4.500	—0.750	—0.21	—22.09
24. III. 2 1/2	1	—0.375	—	—1.000	—4.500	—1.000	—0.09	—25.56
18. III. 2 1/2	1	—0.375	—	—1.625	—5.000	—1.000	+0.30	—28.32

Lombard-Zinssatz: Basel, Genf, Zürich 3—4 1/2 %. — Offizieller Lombard-Zinssatz der Schweiz Nationalbank 3 %. 95. 25. 4. 32.

Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux

Ueberweisungskurse vom 25. April an — Cours de réduction à partir du 25 avril
Belgien Fr. 72. 25; Dänemark Fr. 106. 50; Freie Stadt Danzig Fr. 101. 45; Deutschland Fr. 122. 60; Frankreich Fr. 20. 32; Italien Fr. 26. 60; Japan Fr. 175. —; Jugoslawien Fr. 9. 10; Luxemburg Fr. 14. 46; Marokko Fr. 20. 32; Niederlande Fr. 208. 70; Oesterreich Fr. 72. 926; Polen Fr. 58. —; Schweden Fr. 95. 75; Tschechoslowakei Fr. 15. 31; Ungarn Fr. 89. 92; Grossbritannien Fr. 19. 80.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Annoncen-Regie:

PUBLICITAS

Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:

PUBLICITAS

Société Anonyme Suisse de Publicité

ROLLTORE
AUS HOLZ
für
Garagen Remisen,
Lagerhallen sind solid
und isolieren gut
Wilh. Baumann Rolladenfabrik Horgen

FIDES
Treuhand-Vereinigung Zürich
Orell-Füssli-Hof Telephone 57840
Filialen in Basel, Schaffhausen und Lausanne
Revisionen
sowie alle Treuhandaeschäfte (26 Z) *25



hr Telefon reinige ich regelmässig und gründlich mit Neroform. Eine Reinigung mit Neroform wirkt zugleich desinfizierend.

NEROFORM

Schweizerische
Telephon-Desinfektions-Gesellschaft
BERN 145

Vertreten durch die „SECURITAS“

Chemische Fabrik vormals Sandoz Basel

Einladung zur 37. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
auf Dienstag, den 3. Mai 1932, vormittags 11 Uhr
am Sitze der Gesellschaft, Fabrikstrasse 60, in Basel

TAGESORDNUNG:

1. Vorlage der Jahresrechnung für 1931.
2. Bericht der Kontrollstelle und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresgewinnes.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl von 2 Rechnungsrevisoren und 2 Suppleanten für 1932.

Die Bilanz und Rechnung über Gewinn und Verlust, sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren sind den Herren Aktionären von heute an im Bureau der Gesellschaft, Fabrikstrasse 60, in Basel, zur Einsicht aufgelegt.

Zutrittskarten können gegen Hinterlegung der Aktien oder der Bankdepotscheine bis zum 29. April 1932 bezogen werden. Die Hinterlegung kann erfolgen im Bureau der Gesellschaft, sowie bei den Banken Oswald & Co. in Basel und de Meuron & Sandoz in Lausanne. (5022 Q) 1080 i

Basel, den 15. April 1932.

Der Verwaltungsrat.

Industrie-Gesellschaft für Schappe in Basel

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre
Dienstag, den 3. Mai 1932, vormittags 10 $\frac{1}{2}$ Uhr
am Sitze der Gesellschaft, Isteinerstrasse 40, in Basel

TRAKTANDEN

der fünfzigsten ordentlichen Generalversammlung:

1. Vorlage des Jahresberichtes, der Jahresrechnung per 31. Dezember 1931, sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren und Decharge an den Verwaltungsrat.
2. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
3. Wahl von Mitgliedern des Verwaltungsrates.
4. Wahl von zwei Rechnungsrevisoren für das Jahr 1932 und von zwei Suppleanten derselben.

Um an der Generalversammlung teilzunehmen, haben die Aktionäre bis spätestens den 28. April 1932 einschliesslich, ihre Aktien bei der Gesellschaftskasse, oder bei einer der in Basel niedergelassenen Banken und deren Filialen in der Schweiz zu deponieren, wogegen ihnen auf Grund der eingereichten Hinterlagsausweise Zutrittskarten zur Generalversammlung am Gesellschaftssitz ausgehändigt werden.

Der Bericht des Verwaltungsrates und die Jahresrechnung, sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen vom 21. April 1932 an am Sitze der Gesellschaft in Basel zur Einsicht der Aktionäre auf. (4905 Q) 1031 i

Industrie-Gesellschaft für Schappe
Der Verwaltungsrat.

Interfina A.-G., Schaffhausen

Einladung zur I. ordentlichen Generalversammlung
auf Mittwoch, 11. Mai 1932, nachmittags 3 $\frac{1}{2}$ Uhr
am Domizil der Gesellschaft, Herrenacker 10

TRAKTANDEN:

1. Abnahme der Jahresrechnung und Decharge-Erteilung an die Verwaltung nach vorangegangener Berichterstattung der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Wahl des Verwaltungsrates.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Diverses.

Die Jahresrechnung, sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen von heute an am Domizil der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Stimmkarten für die Generalversammlung können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bis zum Tage vor der Generalversammlung am Sitz der Gesellschaft bezogen werden. Nach diesem Termin werden keine Stimmkarten mehr abgegeben. (7073 Z) 1136 i

Schaffhausen, 25. April 1932.

Der Verwaltungsrat.

Aktiengesellschaft Adolph Saurer in Arbon

Dividendenzahlung

Die Generalversammlung unserer Aktionäre vom 22. April 1932 hat die Ausrichtung einer Dividende von 5 % für das Geschäftsjahr 1931 beschlossen. Demgemäss wird der Coupon Nr. 5 pro Aktie von Fr. 500 nom. mit Fr. 25.—, abzüglich 3 % eidg. Couponsteuer = Fr. 24.25 netto von heute ab eingelöst:

- beim Schweizerischen Bankverein, Basel, und seinen sämtlichen schweizerischen Sitzen, Zweigniederlassungen und Agenturen;
- bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich, und ihren sämtlichen Sitzen und Niederlassungen;
- bei der Eidgenössischen Bank (A. G.) Zürich, und ihren sämtlichen Comptoirs;
- bei der Aktiengesellschaft Leu & Co., Zürich;
- bei den HH. Wegelin & Co., St. Gallen.

(2-21 G) 1137 i

Arbon, den 23. April 1932.

Der Verwaltungsrat.

Solothurn-Zollikofen-Bern-Bahn

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 7. Mai 1932, 14 $\frac{1}{2}$ Uhr
im „Löwen“ in Fraubrunnen

TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Genehmigung des Geschäftsberichtes und der Rechnungen pro 1931.
3. Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
4. Bestellung der Kontrollstelle pro 1932.
5. Neuwahl der durch die Generalversammlung zu wählenden Mitglieder des Verwaltungsrates.
6. Verschiedenes.

Die Zutrittskarten und der Geschäftsbericht können gegen Ausweis des Aktienbesitzes bei der Kasse der Gesellschaft in Solothurn (Waffenplatzstrasse 19) und bei den Stationsvorständen der S. Z. B. vom 2. bis 6. Mai 1932 bezogen werden, desgleichen unmittelbar vor der Versammlung im Versammlungslokal.

Den Kantonen und den Gemeinden, deren Aktienbesitz der Gesellschaft bekannt ist, werden die Karten durch die Post zugestellt.

Die Zutrittskarten berechtigen am 7. Mai 1932 zur freien Fahrt auf der S. Z. B. nach Fraubrunnen und zurück. Für die Teilnehmer an der Generalversammlung verkehrt an diesem Tage folgender Extrazug:

Solothurn-Hbf.	ab 13.55	Küttigkofen-Kräiligen	ab 14.08
Bleichenberg	> 13.58	Bätterkinden	> 14.12
Biberist S. Z. B.	> 14.00	Schalunen	> 14.16
Ammansegg	> 14.03	Büren z. Hof	> 14.19
Lohn-Lüterkofen	> 14.06	Fraubrunnen	an 14.21

Rechnungen, Belege und Revisionsbericht sind vom 2. Mai 1932 an auf dem Bureau der Gesellschaft in Solothurn für die Aktionäre zur Einsicht aufgelegt. (O. F. 1403 S) 1103 i

Solothurn, den 15. April 1932.

Der Präsident des Verwaltungsrates:
J. Jenny.

Fabrique de Pâte à Papier de Courtelary

Assemblée générale des porteurs d'obligations 5 %

MM. les porteurs d'obligations 5 % de la société (emprunt de fr. 466,000 du 20 février 1904, ci-devant 4 $\frac{1}{2}$ %) sont convoqués en assemblée générale pour le mardi 10 mai 1932, à 15 heures, au Buffet de la Gare, à St-Imier.

ORDRE DU JOUR:

1. Désignation du président et des scrutateurs.
2. Rapport sur la situation de la société.
3. Proposition du conseil d'administration concernant la réorganisation financière de la société et le remplacement jusqu'au 31 décembre 1934 de l'intérêt de 5 % par un intérêt variable dépendant du résultat de l'exploitation.
4. Votation sur ces propositions.

MM. les porteurs d'obligations 5 % sont invités à déposer une déclaration de possession de leurs titres avec indication de leurs numéros jusqu'au 7 mai 1932 auprès de Me. Henri Geneux, notaire, à St-Imier (Suisse), secrétaire du conseil d'administration, qui leur délivrera les cartes d'admission à l'assemblée.

Le texte des propositions qui seront soumises à l'assemblée est tenu à disposition des intéressés chez Me. Geneux, prénommé, et leur sera adressé sur demande. (3564 J) 1144 i

Courtelary, le 22 avril 1932.

Le conseil d'administration.

Schweizerische Kammer für Revisionswesen

Fachprüfungen für Bücherrevisoren und Revisionsangestellte

Die Schweizerische Kammer für Revisionswesen veranstaltet im Herbst 1932 wiederum Fachprüfungen für Bücherrevisoren und Revisionsangestellte. Anmeldungen zu diesen Prüfungen sind schriftlich an das unterzeichnete Sekretariat zu richten und zwar die Anmeldungen zur Teilnahme an der ersten Prüfung bis zum 1. August 1932, Anmeldungen zur Teilnahme an der zweiten Prüfung bis zum 31. Mai 1932. Die Anmeldungen sind ein kurzer Lebenslauf und die in Art. 7 und 8 des Prüfungsreglements vorgesehenen Ausweise beizufügen. Die für die Kandidaten der zweiten Prüfung vorgeschriebene Hausarbeit ist bis zum 30. Juni in drei maschinengeschriebenen Exemplaren einzureichen.

Für die Zulassung zu den Prüfungen ist erforderlich: für die erste Prüfung: eine mindestens dreijährige kaufmännische Praxis, wovon mindestens ein Jahr auf im Hauptberuf ununterbrochen ausgeübte Revisionsstätigkeit entfallen muss, für die zweite Prüfung: eine mindestens sechsjährige kaufmännische Praxis, wovon mindestens zwei Jahre auf im Hauptberuf ununterbrochen ausgeübte Revisionsstätigkeit entfallen müssen.

Kandidaten, welche an einer schweizerischen Universität oder Handelshochschule Prüfungen wirtschaftswissenschaftlicher Natur bestanden haben, und die Inhaber des Fachdiploms für Chefbuchhalter des Schweizerischen Kaufmännischen Vereins und der Föderation des Sociétés d'Etudes commerciales de la Suisse romande genossen unter bestimmten Voraussetzungen gewisse Erleichterungen bei der ersten Prüfung. Das Prüfungsreglement und eine Wegleitung zur Vorbereitung auf die erste Prüfung (mit Literaturangaben) können gegen Einsendung von Fr. 4 beim Sekretariat bezogen werden. Nähere Auskunft erteilt

Das Sekretariat der Prüfungskommission
Schweizerische Treuhandgesellschaft, St. Albananlage 1, Basel

Electricité de Strasbourg S.A. in Strasbourg

Anleihenskündigung

Die Besitzer der Obligationen des

7 % Anlehens von Fr. 5,000,000 nominal Schweizerwährung vom Jahre 1926

werden hiemit benachrichtigt, dass wir, gemäss dem uns zustehenden vertraglichen Recht, das genannte Anleihen zur

Rückzahlung auf den 1. November 1932

kündigen.

Den Obligationären wird demnächst eine Konversionsofferte unterbreitet werden.

(7089 Z) 1145 i

Strasbourg, den 25. April 1932.

Electricité de Strasbourg S.A.

Emprunt vaudois 4 % 1907

Amortissement de 1932

Liste des 392 obligations de l'emprunt cantonal vaudois de 1907 sorties au tirage au sort du 9 avril 1932 pour être remboursées dès le 1^{er} août 1932, aux caisses de la Banque Cantonale Vaudoise et de ses agences, contre présentation des titres munis de leurs coupons non échus.

L'intérêt sur ces obligations cessera de courir dès le 1^{er} août 1932.

42023	43774	45668	47630	48971	50712	52480	53600	54853	56641	58602	60245
42033	43842	45725	47652	49016	50765	52483	53601	54912	56663	58664	60249
42067	43852	45782	47743	49045	50846	52518	53644	54918	56697	58716	60305
42131	43854	45805	47790	49062	50879	52528	53652	55042	56710	58718	60332
42135	43877	45836	47791	49085	50885	52570	53666	55099	56717	58734	60369
42164	43884	45851	47869	49166	50887	52674	53698	55113	56720	58753	60379
42202	43920	45911	47915	49208	51041	52741	53850	55137	56723	58772	60423
42203	43958	45959	48002	49267	51043	52796	53896	55249	56894	58883	60449
42223	43997	45960	48013	49425	51045	52808	53919	55264	56967	58990	60465
42427	44010	46050	48024	49443	51059	52822	53946	55305	56971	58959	60533
42443	44041	46060	48035	49456	51141	52836	53988	55326	56980	58974	60538
42448	44092	46350	48040	49502	51197	52873	54027	55421	57000	59004	60663
42479	44093	46452	48165	49530	51260	52884	54133	55530	57042	59075	60765
42581	44139	46569	48217	49573	51263	53045	54228	55595	57047	59150	60780
42623	44184	46613	48238	49585	51264	53058	54246	55606	57069	59157	60824
42649	44372	46704	48242	49687	51484	53076	54256	55750	57172	59179	60912
42702	44375	46731	48280	49796	51542	53155	54261	55815	57183	59223	60925
42706	44403	46761	48287	49801	51784	53180	54302	55838	57229	59259	60965
42853	44432	46847	48424	49804	51813	53210	54393	55842	57378	59293	61024
42859	44477	46888	48451	49819	51930	53219	54416	55867	57380	59306	61163
42938	44506	46935	48467	49841	51982	53241	54438	55893	57419	59334	61280
42943	44710	47017	48524	50054	52052	53249	54450	55915	57455	59348	61301
43087	44764	47141	48532	50068	52087	53258	54466	55917	57467	59343	61391
43213	44866	47161	48537	50197	52088	53313	54514	55918	57511	59435	61415
43223	44901	47216	48624	50342	52184	53323	54603	56212	57518	59613	61435
43277	44934	47220	48666	50360	52196	53336	54675	56324	57548	59687	61442
43338	45066	47265	48715	50380	52210	53349	54721	56344	57789	59771	61628
43424	45099	47268	48735	50411	52223	53374	54732	56375	57800	59822	61749
43425	45110	47308	48781	50513	52231	53386	54766	56398	57894	59825	61966
43445	45112	47305	48782	50558	52305	53432	54777	56413	58019	59843	
43672	45120	47438	48798	50601	52324	53467	54815	56425	58198	60016	
43687	45501	47448	48893	50636	52418	53521	54830	56469	58266	60074	
43769	45620	47559	48956	50707	52444	53540	54818	56497	58359	60174	

Le Département des finances rappelle que les titres ci-après désignés n'ont pas encore été présentés à l'encaissement:

Obligations remboursables le 1^{er} août 1931: 10 titres Nos 43450, 46158, 50449, 51342, 51762, 51772, 51776, 54147, 57631, 60302.

La nouvelle feuille de coupons No 43566 n'a pas encore été retirée.

Lausanne, le 11 avril 1932.

1142

Département des finances du Canton de Vaud.

Gétaz, Romang, Ecoffey S.A.

Le coupon n° 14 dividende 1931 est payable dès le 25 avril à raison de fr. 32. — par action, sous déduction de l'impôt fédéral:

à l'Union de Banques Suisses, Vevey et Lausanne,

au Crédit du Léman, à Vevey,

à la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne et Vevey,

à la Banque Fédérale S.A. Lausanne,

aux caisses Gétaz, Romang, Ecoffey S.A., Lausanne et Vevey. 11531

Fabrique de Pâte à Papier de Courtelary

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mardi 10 mai 1932, à 15.30 heures, au Buffet de la Gare, à St-Imier.

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1931.
2. Présentation du compte de profits et pertes et du bilan au 31 décembre 1931.
3. Rapport des commissaires-vérificateurs.
4. Votation sur les conclusions de ces rapports et décharge au conseil d'administration pour sa gestion.
5. Rapport sur la situation de la société.
6. Proposition du conseil d'administration concernant la réorganisation financière de la société, réduction du capital actions ordinaire, transformation des actions privilégiées en actions ordinaires, création d'actions privilégiées et augmentation du capital en résultant.
7. Votation sur ces propositions.
8. Constatation que le nouveau capital actions privilégié est entièrement souscrit et libéré.
9. Révision partielle des statuts.
10. Nomination de 2 commissaires-vérificateurs et d'un suppléant.

Aux termes de l'art. 641, C.O. le compte de profits et pertes, le bilan au 31 décembre 1931 et le rapport de MM. les commissaires-vérificateurs sont à la disposition de MM. les actionnaires chez Me. Henri Geneux, notaire, à St-Imier, secrétaire du conseil d'administration, qui délivrera sur présentation des actions de la société, des cartes pour prendre part à l'assemblée jusqu'au 7 mai 1932. (3563 J) 1143 i

Courtelary, le 22 avril 1932.

Le conseil d'administration.

Faserkultur A. G., Glarus

Die Herren Aktionäre werden hiermit zu einer

ausserordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 10. Mai 1932, nachmittags 3 Uhr, nach Schanzengasse 14, Zürich, eingeladen.

TAGESORDNUNG:

Beschlussfassung über:

- Vereinigung mit einer anderen Gesellschaft und
- Auflösung der eigenen Gesellschaft.

Zutrittskarten zur Generalversammlung werden vor Beginn derselben im Versammlungslokal gegen Ausweis des Aktienbesitzes abgegeben.

Glarus, den 23. April 1932.

(4872 O) 1149 i

Der Präsident des Verwaltungsrates.

Sawara S. A., Glarus

Die Herren Aktionäre werden hiermit zu einer

ausserordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 10. Mai 1932, nachmittags 4 Uhr, nach Schanzengasse 14, Zürich, eingeladen.

TAGESORDNUNG:

Beschlussfassung über:

- Vereinigung mit einer anderen Gesellschaft und
- Auflösung der eigenen Gesellschaft.

Zutrittskarten zur Generalversammlung werden vor Beginn derselben im Versammlungslokal gegen Ausweis des Aktienbesitzes abgegeben.

Glarus, den 23. April 1932.

(4871 O) 1148 i

Der Präsident des Verwaltungsrates.

Compagnie Coloniale du Angoche S. A., Glarus

Die Herren Aktionäre werden hiermit zu einer

ausserordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 10. Mai 1932, nachmittags 5 Uhr, nach Schanzengasse 14, Zürich, eingeladen.

TAGESORDNUNG:

1. Beschlussfassung über Kapitalerhöhung.
2. Statutenänderung.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat.
4. Diverse.

Zutrittskarten zur Generalversammlung werden vor Beginn derselben im Versammlungslokal gegen Ausweis des Aktienbesitzes abgegeben.

Glarus, den 23. April 1932.

(4873 O) 1147 i

Der Präsident des Verwaltungsrates.

Société Anonyme des Câbleries et Tréfileries de Cossonay à Cossonay-Gare

Emission d'actions nouvelles

Conformément aux propositions du conseil d'administration, l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 21 avril 1932 de la Société anonyme des Câbleries et Tréfileries de Cossonay a décidé et constaté l'augmentation du capital de fr. 4,000,000 à fr. 6,000,000 par l'émission de:

4000 actions nouvelles de Fr. 500.— nominal
numéros 8001 à 12,000

ayant droit au dividende de l'exercice 1931-1932.

Le produit de cette augmentation de capital est destiné à l'extension des affaires de la Société et à la prise d'une participation prépondérante à l'Appareillage Gardy S. A. à Genève.

Ces 4000 actions nouvelles ont été prises ferme et libérées entièrement par un groupe qui, conformément aux statuts et aux décisions de l'assemblée générale, les offre en totalité dès ce jour aux actionnaires aux conditions suivantes:

1. Deux actions anciennes donnent droit de souscrire à une action nouvelle de fr. 500. nominal.
2. Le prix de souscription est fixé à fr. 550 par action nouvelle, dont le paiement aura lieu en espèces, intégralement à la souscription, soit jusqu'au 7 mai 1932 au plus tard.
3. Les demandes de souscription doivent être adressées jusqu'au 7 mai 1932 inclusivement aux guichets de la Société de Banque Suisse, à Lausanne, et de ses agences.
4. Pour faire valoir leur droit de souscription, les actionnaires devront joindre à leur bulletin de souscription le coupon N° 10 détaché de leurs actions.
5. Les droits de souscription qui n'auront pas été exercés jusqu'au 7 mai 1932, seront périmés. Le coupon N° 10 qu'il ait été utilisé ou non pour l'exercice du droit de souscription, perdra toute valeur à cette date.
6. Le timbre fédéral de 1.80% du prix de souscription est payé par la Société.
7. Les domiciles de souscription tiennent à la disposition des intéressés des prospectus et des bulletins de souscription. Ils se chargent aussi d'effectuer au mieux l'achat ou la vente de droits de souscription.

Cossonay-Gare, 22 avril 1932.

S. A. des Câbleries et Tréfileries de Cossonay.

A.-G. Bündner Kraftwerke

Einladung zur 14. ordentlichen Generalversammlung der
A.-G. Bündner Kraftwerke

auf Samstag, den 7. Mai 1932, um 10 Uhr 45, im Kaspar Escherhaus, Zimmer 233, Zürich.

TRAKTANDEN:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes und des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Entgegennahme und Genehmigung der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung.
3. Déchargeerteilung an die Verwaltungsorgane.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Wahl in den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Kontrollstelle.

OF 811 Ch.

Zur Teilnahme an der Generalversammlung haben die Herren Aktionäre ihre Titel wenigstens 5 Tage vor dem Versammlungstermin auf dem Bureau der Gesellschaft in Klosters oder bei einer der nachstehend genannten Stellen zu hinterlegen: Motor-Columbus A.-G., Baden, Nordostschweizerische Kraftwerke A.-G. Baden und Zürich, Rätische Werke für Elektrizität, Thun, Graubündner Kantonalbank, Chur, Bank für Graubünden, Chur, Schweiz. Kreditanstalt, Chur und Davos, Töndury & Cie., Engadinerbank, Samaden, Sarasin & Cie., Basel.

Sie erhalten dagegen eine auf den Namen lautende Zutrittskarte. Am Versammlungstage werden keine Zutrittskarten mehr abgegeben.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen innert gesetzlicher Frist auf dem Bureau unserer Gesellschaft in Klosters zur Einsicht der Herren Aktionäre auf.

Diejenigen Aktionäre, welche sich gemäss Art. 9 der Statuten an der Generalversammlung vertreten lassen wollen, haben ihre Zutrittskarte mit einer genügenden Vollmacht zu versehen.

Klosters, den 20. April 1932.

Der Verwaltungsrat.

L'Immobilière de Chailly-Plaisance S. A., Lausanne

MM. les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 6 mai 1932, à 17.30 heures, à l'Etude Perrin et Decker, Rue du Lion d'Or 3.

ORDRE DU JOUR:

1. Opérations statutaires.
2. Nomination des contrôleurs.
3. Propositions individuelles.

L'admission à l'assemblée aura lieu sur présentation des actions ou de certificats nominatifs de dépôt.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires au bureau Perrin et Decker.

Lausanne, le 18 avril 1932.

(465-21 L) 1135 i

Le conseil d'administration.

Société du funiculaire Neuveville-St-Pierre, Fribourg

Messieurs les actionnaires sont avisés que le dividende 1931, coupon N° 27, est payable dès ce jour par Fr. 12.— (moins l'impôt fédéral) à la Banque Populaire Suisse.

Fribourg, le 22 avril 1932.

1152

Le conseil d'administration.

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne



Diktierer

in „Stenophon“, die Diktiermaschine von heute. Grosse Arbeitserleichterung und Zeiteinsparung für Chef und Typist. „Stenophon“ spricht vollkommen klar und deutlich. — Verlangen Sie bitte Prospekt. — Vertreterbesuch unverbindlich. 43-14

GESBRÜDER
SCHOLL
146 POSTSTRASSE 3 ZÜRICH

Bénéfice d'inventaire

Dans sa séance du 6 avril 1932, le Tribunal civil de l'arrondissement de la Sarine, à Fribourg a accordé le bénéfice d'inventaire de la succession de **Max-Antoine Stephan**, fils de Louis et d'Emilie, née Freund, originaire de Beurnevésin (Berne), époux de Regula, née Ryser, né le 26 avril 1869, en son vivant serrurier, rue de l'Industrie 7, à Fribourg, décédé en cette ville, le 27 mars 1932.

En conséquence sommation est faite:
1. Aux créanciers, y compris les créanciers en vertu de cautionnement et généralement à tous ceux qui ont un droit quelconque, certain ou éventuel, d'insérer leurs prétentions et de produire leurs titres jusqu'au 21 mai 1932, sous peine de forclusion légale;
2. aux débiteurs, d'avoir à déclarer leurs dettes dans le même délai.

Les déclarations de créances et de dettes sont reçues au greffe du tribunal de la Sarine, à Fribourg.
Fribourg, le 6 avril 1932.

599

Le greffier: **Alfred Bracey.**



Erste französische Speiseölfabrik
sucht für die deutsche Schweiz

Vertreter

für den Grosshandel. — Offerten mit Referenzen unter
Chiffre R 5216 Q an Publicitas, Basel. 1133

Finanz -Inserate

haben im

Schweizerischen
Handelsamtsblatt

besten

Erfolg

Rhätische Elektrizitäts-Gesellschaft Klosters

Die Aktionäre der Rhätischen Elektrizitäts-Gesellschaft werden hierdurch zur Teilnahme an der auf Samstag, den 7. Mai 1932, um 11½ Uhr, im Zimmer Nr. 233, im Kaspar Escherhaus, Zürich, angesetzten

ordentlichen Generalversammlung
eingeladen.

TRAKTANDEN:

1. Abnahme der Jahresrechnung.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Wahl der Kontrollstelle.

(OF 811 Ch) 1140 i

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der HH. Rechnungsrevisoren liegen innert gesetzlicher Frist im Bureau der Gesellschaft, Gemeindehaus Rätia, zur Einsicht durch die Aktionäre auf.

Klosters, den 20. April 1932.

Der Verwaltungsrat.

Art. Institut Orell Füssli, Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung
auf Dienstag, den 10. Mai 1932, 16 Uhr
im „Froschauer“ Friedheimstr. 3, Zürich 3

TRAKTANDEN:

1. Abnahme der Rechnung pro 1931 nach Anhörung des Revisorenberichtes und Décharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Betriebsergebnisses.
3. Wahlen.

Der Jahresbericht, sowie der Bericht der Revisoren, können vom 28. April 1932 an im Bureau der Gesellschaft, Friedheimstrasse 3^{II}, von den Aktionären bezogen werden. Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen wollen, werden ersucht, ihre Eintrittskarten gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 9. Mai 1932 schriftlich bestellen zu wollen.

Zürich, den 16. April 1932.

(OF 14443 Z) 1133 i

Der Verwaltungsrat.